

En la Isla, al mes
Resto de España
Extranjero, al año

Ptas. 2'00
> 3'00
> 50'00

MAHON JUEVES 5 MARZO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

MEMINISSE VIVORUM

III

Uno de los notables efectos del progreso es que acelera el ritmo de la vida humana; se vive más aprisa, sin acordarse por ello la longevidad media; antes al contrario. Se vive más, merced a las previsiones sanitarias y a la higiene individual. En la época presente, no es puro humorismo de un Bernard Shaw la profecía de que, con el tiempo, la vida humana transparará los cien años, conservándose las facultades físicas y del espíritu.

Contribuyen a tan halagüeña perspectiva dos interesantes factores: la mejor alimentación del proletariado y el fomento de la templanza en la burguesía. Así nos transporta el progreso, insensiblemente, a la igualdad fisiológica de las clases sociales—igualadas ya casi también por la indumentaria—; mientras de otro lado (el más capital) la creciente instrucción de los humildes, de cada día más asequible, acabará por no dejar rastro de la actual línea divisoria entre educados y analfabetos, todavía, por vergüenza nuestra, de mucho relieve en España.

Los republicanos socialistas deben mantener, como primer mandamiento en sus tablas de la ley, la celeberrima frase de Costa: «despensa y escuela». Porque, en verdad, a la burguesía de buena fe no se le infiere daño alguno ilícito elevando el físico y la psiquis del proletariado; antes bien, la igualdad social por elevamiento de nivel del proletariado ha de ser firme seguro contra una revolución cual la de Rusia, donde los intelectuales de todas las profesiones vieron supeditados a los soviets de soldados y obreros, embrutecidos por siglos de servidumbre, alcohol y analfabetismo.

La revolución rusa ha tenido entre sus apóstoles y precursores hombres de gran sentido social y político; pero confieso que si por tal camino, de eliminación o rebajamiento de las clases superiores, había de buscarse la pseudo-elevación del proletariado, no me allanaría de buena voluntad al papel de paria en país dominado por la fuerza bruta. La postergación de ingenieros, técnicos y demás capacitados influyó más que la guerra civil misma en la desorganización de las industrias y consiguiente carestía, tan espantosa; y aun hoy, en pleno plan quinquenal de reconstrucción y superindustrialización, del control soviético obrero de entonces se derivan todavía consecuencias de difícil solución para que dicho plan prospere. Muy bien que los obreros vayan al trabajo en automóvil particular suyo como van muchos en Norte América; pero muy mal que, contra la realidad de las cosas, se subvirtan los valores intelectuales, en aras de una igualdad matemática, utópica y, por tanto, contraproducente para el bienestar social.

En toda disidencia, en todo conflicto de las colectividades humanas, no son los más quienes suelen llevar la razón; no obstante el aforismo latino, de obvia versión: «Vox populi, vox Dei». Los sabios, sin embargo, no han hallado hasta el presente otro medio que las mayorías para tomar acuerdos y dirimir, pacíficamente, las discordias en intereses comunes. Está bien que así se prosiga en el ejercicio de la soberanía popular, mientras la humanidad no se eleve a un superior plano de cultura que vaya arrinconando tácticas mentiras

convencionales. Pero, esa ley de las mayorías, aplicada a las supremas decisiones de la soberanía del pueblo por medio del sufragio universal, con o sin proporcionalidad, no puede abarcar complejidades que requieren capacidad, estudio y práctica; sino que ha de contraerse a conceptos simplistas, aunque de la máxima trascendencia en el derrotero de las naciones, cuales la paz o la guerra, la propiedad privada o el comunismo, la unidad religiosa o la libertad de cultos, la monarquía o lo república conforme apunta mi amigo el Excelentísimo señor don Angel Ossorio y Gallardo en su reciente obra «Parlamento y Gobierno», de tan relevante oportunidad en el periodo *soi-disant* constituyente que están anunciando los gobernantes.

El sistema adoptado para el ejercicio de la soberanía en las modernas democracias se resuelve, como es sabido por todos, no por la decisión sobre conceptos, sino mediante la elección de personas que los simbolizan: así, en Norteamérica no votan los ciudadanos directamente—por ejemplo—la ley seca o la licitud de las bebidas alcohólicas; pero cada cual da su voto a fuiano o a zutano, para que, como líderes de las respectivas tendencias, las lleven a la práctica. No de otra forma sería factible en la actualidad el ejercicio de la soberanía popular, porque el plebiscito que los romanos practicaron durante la república, además de no comparecer con grandes colectividades, requiere una afición a la cosa pública que solamente Roma, Grecia y otros pocos pueblos han demostrado en la Historia.

De ahí la capitalísima importancia que tiene la elección de personas por el sufragio popular. Son los elegidos, no simples apoderados de la masa electoral, amovibles en todo momento como en los negocios civiles, por la naturaleza misma del contrato de mandato; son los elegidos quienes personifican por representación de la soberanía, por un tiempo dado o indefinido, sólo removibles contra ley, por revuelta popular, cuando ellos faltan al credo de su elección y el pueblo elector resulta con fuerza para derribarlos, eventualidad esta última hoy día muy problemática, mientras los infractores están amparados por la fuerza pública con el actual mortífero armamento.

Todo induce, pues, a la afirmación absoluta acerca de la gran trascendencia de las elecciones en las repúblicas democráticas, atendido que según sean los elegidos, desde el Presidente al más rural de los diputados, de ellos han de brotar las leyes orgánicas y los reglamentos burocráticos, así como las falanges de funcionarios de todos los órdenes dentro de la administración del Estado, cada día más complicada. Claro que en la forma republicana el daño no reviste un carácter tan permanente como en las monarquías, porque en éstas los intereses creados perduran a la vera del monarca, al paso que en las repúblicas renuévase periódicamente el Presidente, de quien emana el poder ejecutivo.

Dícese, y en gran parte es verdad, que cada pueblo tiene el gobierno que se merece. Porque la corrupción administrativa, los intereses creados en pro de privilegiadas minorías, los mausers y las ametralladoras, todo ello, en com pacto haz, no se derroca fácilmente,

absteniéndose de tomar parte en la contienda de la masa neutra, por más que convencida de que la cosa pública va de mal en peor.

Pero tales exasperantes situaciones que antiguamente se prolongaban lustros y decenios, se hacen ahora insostenibles a la larga, por virtud de la prensa periódica, el *cuarto poder*, terror de la corrupción burocrática y de los intereses por sus mañas creados, y más formidable en nuestros días que los mausers y las ametralladoras. Nótese como siempre el primer impulso de todo tirano o tiranuelo es amordazarla, a pesar de la repetida experiencia de que tanto vale como poner barreras al campo. No las armas, sino las letras redimieron al hombre de su bestialidad originaria. Por esto la imprenta, en cuya invención culminaron la perennidad y la difusión de toda escritura, es (con sus inevitables lacras, como toda obra humana) el prepotente punto de apoyo de la palanca para el mundo del espíritu, cual el que pedía Arquimedes para levantar en vilo el mundo físico.

PEDRO BALLESTER

APOSTILLAS

Los conservadores que creen que el tiempo no pasa vanamente

Y los conservadores partidarios del Estado faraónico

(De «La Voz», de Madrid.)

El discurso pronunciado en Santander por el ex ministro conservador don Francisco Bergamín tiene indudable importancia, y le tiene porque prueba que hasta dentro del conservadurismo histórico la verdad y la lógica se han abierto camino.

El Estado español es un Estado faraónico por desgracia, y nuestras derechas, si bien con excepciones cada día más numerosas, creen que todo lo que sea modificar su estructura, con objeto de acomodarla a las nuevas necesidades de los tiempos, es casi, y hasta sin casi, un delito de lesa patria.

Derechas como las derechas españolas, tan anquilosadas, de tan garruloso vuelo mental, no les hay en país alguno. Con un celo inspirado por el egoísmo atrabilionario y medroso, montan la guardia alrededor de las instituciones fundamentales, y apenas oyen hablar de reformas posibles, se rasgan las vestiduras, se golpean el rostro y se mecen el cabello.

Pero hay conservadores de la más rancia tradición que se enteraron de que España está en Europa y de que no puede subsistir a la gran corriente universal que empuja a las naciones por los senderos de la evolución perfecta.

Varios de esos conservadores, y no de los menos conspicuos, Sánchez Guerra, Bergamín, Burgos Mezo, Piniés y otros cuyos nombres se irán conociendo en breve, según nuestras noticias, consideran que desde 1925 han pasado demasiadas cosas para que sea oportuna y patriótica la vuelta a lo antiguo.

El ideal del bugalatismo, el clericalismo, el maurismo monárquico, etc., es montar otra vez el viejo artilugio, aprovechando todas sus piezas desgastadas y comidas de orín. Unos ayuntamientos y diputaciones el servicio de los caciques, maestros y magisterios, un Parlamento de delegados de oligarcas, de yernos y sobrinos, y de «señoríos bien», un turno basado en el recuerdo del pacto del Pardo, y en que los «dos condes» y sus hussolécas sean árbitros del juego político; he aquí lo que anhelan y lo que quieren a todo trance imponer, como sea, a los ciudadanos españoles.

Pero no han comprendido todavía que 1931 no es 1925. Hoy ha salido a la arena política un nuevo elemento combelente: la Opinión Pública.

Sánchez Guerra, Bergamín, Burgos Mezo, Piniés y sus amigos, se han dado cuenta de la trascendencia enorme de la novedad. Por eso, sin abandonar sus ideas conservadoras y monárquicas, se han adherido al bloque de los consultantes.

Saben que no hay Constitución en España desde hace ocho años largos. Aspiran a que haya una, y se pronuncian por el único medio legal conocido para conseguirlo, que es la reunión de unas Cortes constituyentes, puras y libres, donde la nación, como soberana y dueña de sus destinos, pueda darse la estructura política e institucional que con eldeseo más en armonía con sus necesidades vitales.

Y al adoptar esa serena actitud dan a sus correligionarios faraónicos una lección y les ofrecen un ejemplo digno de los.

Lletres a un mahonés

Després d'unes setmanes del febrereri curi, que ha estat més dolent que el turc, hem entrat dins el mes de març, que nos presenta molt mes bona cara.

Ja ha fet uns dies de bon sol i els malalts hem pogut relaxolar.

L'epidèmia de gripa va ésser molt extensa, i encara hi queden un bon nombre de malalts; però a Mahó, en bona hora ho diguéem, ja surien a pendre el sol la majoria dels que van fer alguns dies de illit.

Ara, per això resulta que'ha pegat la malaltia es per l'ajuntament.

El batle i alguns regidors tenen una espe-

cie de febra que'ls hi done un dairel per fer obres, i per tot arreu trobau padreny remogut, jent que pica i carros que trejinen.

El microbi d'aquel mal diuen que el produeix l'impresió de les proximes eleccions municipals.

Com que veuen que aquesta festa s'acaba, volen fer els darrera dies aprofitant tot lo possible les facultats de fer l'desfer.

Això tenimeteix no te res d'extran; de temps enrera hem sentit a dir que l'infern está empedrat de bones intencions.

El teu

CONFRRARE

EL DILUVIO, de Barcelona, reclama a los miembros del Gobierno, de su peculio particular, la cantidad de 502.000.000 de pesetas

«El Diluvio», de Barcelona, anuncia para dentro de breve plazo la presentación al Gobierno de una instancia previa a la reclamación a los miembros del Gabinete que preside, don Berenguer y a los del actual de la cantidad de 502 millones de pesetas.

La instancia se funda en la ley de responsabilidad civil de los funcionarios públicos del orden gubernativo y administrativo de 5 de abril de 1904, que prevé la eventualidad de que por un funcionario del Estado sea infringida la ley en perjuicio de cualquier ciudadano, en cuyo caso llenen que responder, él y sus herederos, de los daños y perjuicios que con su infracción hubiesen causado.

La responsabilidad alcanza a todos los funcionarios públicos, desde ministro de la corona hasta agente de la autoridad y para imponer la oportuna demanda precisa presentarse antes una instancia pidiendo la rectificación de lo hecho, o en su caso, que se haga lo que dejó de realizarse.

«El Diluvio» aprueba que el acuerdo tomado en Consejo de ministros de autorizar al Ayuntamiento de Barcelona para percibir de los vecinos de la misma arbitrios extraordinarios por valor de 14 millones anuales y por espacio de 34 años irroga a la ciudad un perjuicio ilegal, toda vez que el acuerdo se tomó a espaldas de la Constitución, cuyo artículo 5.º, en su párrafo 2.º dispone: «Nadie estará obligado a pagar contribución que no esté votada por las Cortes o por las corporaciones oficiales legalmente autorizadas para imponerla», y considera responsables a los miembros del Gobierno Berenguer de dicho perjuicio, en virtud de lo cual anuncia en la instancia próxima a ser presentada que, de no derogarse el acuerdo en cuestión, les reclamará los 562 millones—cantidad que suman en total los arbitrios—de sus bienes particulares.

La responsabilidad se hace extensiva a los miembros del actual Gobierno, considerando les oc participes, en el caso de que—estando como está hoy en su mano la facultad de hacerlo—tome las medidas conducentes a anular la autorización al Ayuntamiento de Barcelona.

«El Diluvio» puso pliego a disposición del público para que firmasen en ellos los que quisieran hacerse solidarios de la demanda y lleva recogidas ya millares de firmas.

La explicación del incidente de la Cárcel

(De «El Sol».)

Según los informes policíacos, está aclarado el suceso de la Cárcel Modelo. Da la casualidad—«El Debate» de ayer nos lo revela—que los informes policíacos coinciden con un relato que antes de desembrollarse el hecho había imaginado uno de sus colaboradores de mayor capacidad de fantasía. Pocas veces coincide la fantasía con la realidad; en este caso, informe policíaco y relato fantástico son una misma cosa.

Bien está. Queda averiguado que un jerguista embriagado llamó a la cárcel. Pero al que siendo extraño que un jerguista pueda poner en movimiento desde un bar a los funcionarios de una prisión para que levanten a un preso por pura broma a las tres de la madrugada fingiendo una llamada oficial.

Esto es extraño, indudablemente. Pero como todavía resultan en el expediente algunas cosas como extrañas, dignas de la mayor atención para un ministro de Gracia y Justicia, esperamos de éste que continúe el expediente hasta la depuración plena de los hechos, y permita después a los periódicos su publicación y a la de sus conclusiones.

España y la Prensa Extranjera

(De «El Sol».)

Algunos periódicos de la derecha pública ron—ya lo sabe el lector—ciertas frases sueltas de periódicos extranjeros del mayor crédito, como «Manchester Guardian» liberal, y «The Times», conservador, que así destaca días y aisladas cobraban aires de alabanza al régimen político español y a la solución de la última crisis.

Al leer los artículos en su texto original encontramos que el verdadero sentido de los comentarios era completamente otro. Nuestra Prensa de la derecha, siguiendo su costumbre, había falseado la opinión de los periódicos ingleses. Entonces retamos a los colegas españoles aludidos a que publicasen íntegros los editoriales del «Manchester» y del «Times», en la seguridad de que ni querían ni podrían. Nosotros—advertimos—no hemos podido.

Ayer el «ABC» nos replica—a pesar de nuestra advertencia—que no tenemos más que reproducirlo. «ABC» está, pues, decidido a sostener la tergiversación el amparo de la Censura, sabiendo—porque, sin duda, ha leído ambos periódicos ingleses—que nuestra afirmación es absolutamente exacta. «El Debate», con mayor franqueza, dice que si a nosotros no se nos permite reproducir los textos de los dos editoriales referidos, debemos pensar que él se encuentra en el mismo caso.

Perfectamente. «ABC» no quiere publicar los. «El Debate» dice que no puede. Este era el reto: que no querían ni podrían. Por algo será, y no precisamente porque los comentarios de los periódicos ingleses más moderados sean favorables a su tesis.

Algún día aparecerán en nuestras columnas. «ABC», que dice que los periódicos de izquierda estamos en gran peligro de grandes artículos extranjeros, va a tener colmada la medida. Entonces se verá si la gran Prensa extranjera, si la opinión europea está con nosotros o con ese Estado que «The Times» calificó de régimen del siglo XVIII.

«El Sol» pone al final de estas líneas la siguiente nota:

«VISADO POR LA CENSURA»

DEL PROGRAMA DEL GOBIERNO

Las responsabilidades de la Dictadura

Decía la declaración ministerial:

«Estima el Gobierno que, sin espíritu alguno de represalia, antes bien con sentimiento de estricta justicia, debe revocarse la obra de los gobiernos de la Dictadura, pues a todos interesa, y de un modo especial a los que gobernaron sin ley y sin garantía, que sus actos de gestión sean revisados por el Gobierno o por el Parlamento, según sea la naturaleza de los mismos, a fin de que puedan exigirse, en su caso, las responsabilidades que proceden.»

Estas son las palabras del Gobierno, a las cuales, sin duda, se adherirán los interesados—los ministros de la Dictadura—con el más sincero deseo de que su gestión sea investigada y conocida en su detalle.

Pues bien: hace tiempo, por el que entonces era ministro de Hacienda señor Argüelles se nombró una Comisión encargada de investigar y liquidar las operaciones de intervención en los cambios realizadas por su antecesor el señor Calvo Sotelo. Según nuestras noticias, el presidente de la Comisión, señor Alvarado, ha entregado hace tiempo el informe con los resultados de la investigación.

Según el rumor público, en él se evalúan las pérdidas sufridas por el Tesoro en buena suma de millones de pesetas, y, sobre todo, se revela la impericia e imprevisión, rayanas en lo asombroso, con que se ordenaron y

¡COMERCiantES!

¡AHORA O NUNCA!

CAJAS REGISTRADORAS A 28 DUROS FRANCÓ DE PORTE

Artículo interesante. Para agentes revendedores por cuenta propia, concedemos exclusivas y grandes descuentos.

Escribid: CAJAS REGISTRADORAS MUNDIAL

Apartado, 6 - CASTELLON



realizaron las operaciones por parte del ministro de la Dictadura.
Pero el informe permanece secreto. Suponemos que no seguirá la suerte de otros informes y expedientes que se han perdido sin saberse cómo. Y suponemos también que los ministros de la Dictadura se unirán a nuestro ruego de que se haga público en más demora para acabar con esos melévolos rumores.

La actitud de los socialistas

Corroborando los acuerdos tomados en su última reunión por los Comités del partido socialista y de la Unión General de Trabajadores, «El Socialista» publica un artículo de fondo, al que pertenecen los siguientes párrafos:

«Cuando no piense nadie, ni propios ni extraños, que los socialistas nos olvidamos de nuestra misión específica para caer en el viejo mito republicano, que fascián, paralizan dolos, a tantas generaciones del pasado. Nadie ha sido tan severo como nosotros, los socialistas, con ese ingenio radicalismo formal que veía la cifra y compendio de la felicidad de los pueblos en una República. Para nosotros, la forma de la propiedad es el problema de los problemas. La forma de gobierno no tiene para nosotros más que el valor de un instrumento. Pero hoy instantes en la historia de un pueblo en que la lucha por el instrumento del Estado se coloca en primer lugar, y si nos inhibimos dando que allá los grupos y clases para quienes el nuevo instrumento—en este caso la República—es su fin político, lo que hacemos es colar borrar a la conservación del viejo instrumento—en este caso la Monarquía.

España se ha escindido en dos bloques: monárquicos y republicanos. Cada uno, si, con su personalidad, y sobre todo nosotros, que no podemos, ya enajenarla, sino tampoco confundirla ni siquiera desdibujarla lo más ínfimo y en ningún momento. Pero tampoco podemos negársela ni regateársela al bloque que en el instante en que se acerca la gran crisis del Estado histórico, porque otra cosa equivaldría a ayudarle a salvarla o prolongarla. Ni debemos no inhibirnos, sino tampoco aislarnos para entrar en las distintas etapas y formas de esa crisis postrera, porque cualquier debilitamiento de la acción convergente en un fin común sólo sirve de refuerzo al bloque contrario. Por lo tanto, ni inhibición ni aislamiento. Este fue el criterio que inspiró los últimos acuerdos de nuestros Comités Nacionales, y él debe inspirar, lógicamente, nuestra táctica en las elecciones municipales anunciadas.»

La Colección Universal

Ha sido proclamada como la mejor, más amplia y barata biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, que existen en lengua castellana.

Se publican 5 números mensuales. Pueden adquirirse al precio que se indica para cada obra, o bien suscribiéndose, con lo que se obtiene la rebaja de 10 céntimos por número.

- Últimos títulos publicados:
Lamartine: «Las Confidencias», tomo I y II (números 1.149 a 1.152), pesetas 2'00.
Aksakov: «Recuerdos de la vida de estudio» (números 1.153 a 1.155) pesetas 1'50.
Gogol: «El capote y la nariz», (núm. 1.160) pesetas 0'50.
Dickens: «La vida y aventuras de Nicolás Nickleby», (tomo I y II, números 1.156 a 1.159 y 1.161 a 1.164), pesetas 4'00.
Espasa Calpe, S. A., Rloa Rosas 24, Madrid, Apartado 547.

Casino de Obreros de Unión Republicana

RECAUDACION destinada a engrasar la suscripción nacional en pro de las víctimas, presos y perseguidos a causa de la Revolución:

	Pesetas
Suma anterior.	649'85
A. V. M. republicá	1'00
J. Ch. C.	1'00
Antonia García	1'00
Darwin Sintes Andreu	2'00
Rafael Oliver Sintes	5'00
Emiliano Castañes Fernández	5'00
Total.	664'85

Nota: Se admiten donativos en la Redacción de este diario y en la conserjería de la Casa del Pueblo.

UNION SOCIALISTA MENORQUINA

SUSCRIPCION pública a favor de los presos y emigrados políticos a consecuencia del movimiento revolucionario de diciembre último y de las familias de los que ofrendaron su vida a la causa de la República:

	Ptas.
Suma anterior.	84'00
Juan Planells Gomila	0'50
Gabriel Pons Pons	0'25
Antonio García Sintes	2'00
Un simpatizante	1'00
Pedro Pons Mesquida	1'00
Guillermo Llobera Expósito	0'70
Cuanta cabeza...	0'70
Responsabilidades!	1'00
José Camps Pons	1'00
Pedro Pons Carreras	0'50
Miguel Orfila Verdú	0'50
Benito Sintes Celi	0'45
Magín Pons Vidal	5'00
X. X.	

ALAYOR	
Vicente Paul	1'00
Magdalena Camps	0'50
Antonio Paul	0'50
Pedro Paul	0'50
Idilio Paul	0'50
Suma y sigue.	101'90

Nota: Los donativos pueden ser entregados en nuestro domicilio social, Angel 8 (Federación Obrera) o a nuestro recaudador, Antonio Gomila, vendedor de periódicos.

Alcaldía de Mahón

Padrón de vecinos

Habiéndose formado en 31 de diciembre último el Padrón de vecinos de este término municipal, queda expuesto al público en la Secretaría de este Ayuntamiento (negociado Estadístico) a efectos de reclamación, hasta el día 11 del actual.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 4 de marzo de 1931.—El Alcalde, Mateo Seguí.

OBRA NUEVA

Guía práctica de radio

por AGUSTIN RIU

Precio: cuatro pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

CAMPEONATO DE MENORCA DE FOTT-BALL

Campo de la Unión Sportiva

DOMINGO DIA 8

Gran partido entre el

C. S. España contra U. Sportiva

(Primeros equipos)

PRECIOS: General 1'00. Socios y tropa 0'50. Señoras y niños 0'25. NOTA: Será indispensable la presentación del carnet del corriente mes para obtener entrada de socio.

Crónica local y general

No hay plazo que no se cumpla..

A medida que los gobiernos de la monarquía se dan cuenta de la incómoda postura en que se hallan situados en este callejón sin salida por el cual entró con decidido y alocado paso el general Primo de Rivera, buscan con mayor afán un portillo de escape que les permita salvar la situación.

Primo de Rivera estuvo prometiendo y buscando durante seis años la manera de efectuar unas elecciones. No halló oportunidad ventajosa ni tuvo sosiego. Planeó la ficción de la «Asamblea nacional» que fracasó ruinosamente; mantuvo con el poder de la fuerza unos ayuntamientos que con tribuyeron a desacreditar aquel régimen y a dificultar su solución.

Berenguer tomó las riendas con el propósito de hacer elecciones. Su empeño fracasó en absoluto. Con diversas combinaciones compuso a los actuales concejos que no han acertado a ser lo que antes eran, ni lo que se propuso su engendrador. De mal parto nacieron, pues, la mercenaria que les concedió el ser era caprichosa y vana; tenía pujos de soberbia y resabios de mala intención. Y así han sido ellos; mala astilla de la peor madera.

Pero como nacieron ya enclenques y defectuosos, como su salud era precaria, apenas han tenido tiempo para mostrar las malas mañas de su carácter cuando ven que se acorta el plazo de su vida.

Quiéren los gobiernos dar una solución y hacia ella corren a todo riesgo. Los primeros que caerán son esas corporaciones de concejales que tienen el fin de su vida pronosticado. Saben ya que han de finir y como el célibe de malas costumbres se dan cada día a mayor juerga gastando los fondos municipales y aprovechando hasta el último momento la última ocasión.

Cada día proyectan, imaginan y se enzarzan en nuevas obras los señores que ocupan nuestro municipio. Como el tutor sin conciencia que hasta el último instante hace combinaciones a base del capital de sus tutelados proceden esos señores monárquicos.

¿Por qué no impone una dosis de buen sentido el concejal o concejales que por excepción conserven el sentido de la realidad y la idea de las responsabilidades?

El insulto por lanza

Apropiándose el más bajo estilo de las comadres de peor ralea «El Bien Público» tiene el sistema de acusar a los extraños de sus propias faltas y defectos.

Anteayer se lamentaba del lenguaje procaz y acusaba a los antimonárquicos de esgrimir la insidia y la calumnia. Ayer mismo, sin ir mas lejos, refirió a los republicanos decía: «Si viviéramos en el siglo XVIII irían por esos caminos asaltando diligencias» y acababa su escrito con un seudónimo de aquellos que encubren la mala cara del autor de los insultos y procazidades. Porque eso sí, hábiles y atrevidos para insultar lo son; pero capaces de dar la cara, no.

Si nosotros escribiésemos que los jefes y jefecillos monárquicos han sido, o son unos ladrones, sus comparsas pondrían el grito en el cielo.

Sin embargo, no es aquí, en la prensa republicana donde se han estampado frases equivalentes. Es «El Bien Público» y los de su ralea los que usufructúan esas costumbres. Por ejemplo:

En 24 de enero de 1923 atacando a los políticos gobernantes publicaba un artículo titulado así:

«Ladrones, ineptos y víctimas»

Del cual son los siguientes párrafos:

«Pero por el sistema actual, ¿cómo? Cada día se roba más y casi con pretensiones de justificación. La gente que comercia en la política no se oculta para enriquecerse.

La otra noche oía yo, sentado en un rincón amable de una tertulia, un diálogo así entre dos damas.

—A mí, hija, no me gusta que se robe; pero la verdad es que todo el mundo roba.

—Y el que no roba, como suelo decirle a mi marido, pasa por tonto.

—Cansada estoy de repetírselo al mío: «Mira que sin dinero no se es na-

die. Aprovecha la ocasión, que tal vez sea la última.
«¡Y la están aprovechando, vive Dios!»

Estas son, señores, demostraciones claras y evidentes de quienes son los que usan la calumnia y el insulto por lanza.

Los que no tienen mejores armas no son dignos de usar mejores procedimientos.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Dfa. Teniente Coronel de Artillería don José Llanas

Imaginería. Teniente Coronel de Infantería don Osvaldo Gómez.

Hospital y Provisiones. 5.º Capitán de Artillería

Vigilancia. 26.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos: Vigilancia. 5.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 4.º Oficial de Artillería.

Visita

Con satisfacción hemos recibido la de don Manuel García Esmit, de la sociedad valenciana «Fomento del Turismo» y de la revista «Valencia Atracción». El señor García Esmit nos ha obsequiado con un cartel polícromo de propaganda de la ciudad del Turia.

Agradecemos y esperamos la visita y el regalo y correspondemos atentamente al saludo del mencionado señor.

MANZANILLA EXTRA "LA MAJA" Jerez-Quina "Pericón"

de la antigua casa

M. MORALES PAREJA

De viaje

En el vapor «Beilver» salieron anoche para Palma 27 pasajeros, entre ellos el Director Gerente de la Eléctrica Mahonesa don Francisco F. Andrea Selas y su señora y don Pelegrín G. M. Masó y Masó.

—Esta mañana han llegado en el vapor «Jaime II» procedentes de Barcelona 30 pasajeros, entre ellos la distinguida señora doña Magdalena Carreras de Pons y su hijo don Rafael, y el teniente coronel de infantería don Arturo Guerrero Pleja, su hija y su nieta.

Nota comercial

Exportación.—Para Palma, Valencia y Alicante fueron embarcados ayer en el vapor correo 14 toneladas de carga varía, entre la cual había 108 cajas con queso, 74 cueros de pelo, 59 sacos con algarroba con planta de goma, 5 caballos, 18 reas vacunas y otros efectos.

Importación.—Ciento veinte toneladas de carga general ha traído hoy el vapor correo procedente de Barcelona figurando: 1.080 sacos con cemento, 100 con maíz, 70 con toro de coco, 50 con harina de trigo, 10 con patatas, 90 balas paja, 866 balas alfalfa, 25 cajas con jabón común, 10 bocoyes con vino, 7 barriles con aceite de oliva, café crudo y tostado, muebles, 5 automóviles usados marca «Ford» y otras mercancías.

De trasbordo de Málaga 12 sacos con garbanos.

Defunción

A los 66 años de edad falleció doña Juana Barber Petrus natural de esta ciudad, soltera y habitante en la calle de Pl y Margal, número 205.

E. P. D.

Números Premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día dos del actual han obtenido premio de 50 pesetas los 11 números 5.560 y con los seis series el 57.802 despachados en la Administración de Loterías número 1 de la calle Carlos III, a cargo de don Francisco Pons.

NUESTROS MERCADOS

Hoy ha sido más elevada la oferta de pesca-

do. De Fornells han contribuido con 180 kilogramos.

De Villa-Carlos han aportado 15 kilogramos.

Las barcas de esta localidad han reunido 515 kilogramos.

En total, se han vendido hoy 708 kilogramos.

Noticias marítimas

Vapores correos

Anoche zarpó para Palma el vapor «Bellver» con el pasaje, la valija y carga.

—Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana a las seis, el vapor «Jaime II» con el pasaje la valija y carga. Capitán don «Jaime» Verdaguer.

Saídrá esta tarde, a las seis, para Barcelona.

El tiempo

Reina un tiempo primaveral. En el mar hay calma.

Ya era hora que se iniciara un período de buen tiempo ya que el frío mes de febrero ha sido pésimo.

Comité Republicano de Mahón

Por acuerdo de la Asamblea del partido, queda abierta la inscripción de afiliados. Pueden, por lo tanto, quienes lo deseen, acudir a la Casa del Pueblo, todos los días de seis a ocho de la tarde y de nueve a diez de la noche, donde se tomará nota de sus nombres y apellidos y de la modesta cuota con que quieran contribuir, para entregarles oportunamente el carnet que vendrá extendido por el Comité Central de Alianza Republicana.

TRIANON

DOMINGO DIA 8 DE MARZO. A las 6 y a las 9 y cuarto

GRAND.OSO ESTRENO DE LAS «EXCLUSIVAS GAUMONT DIAMANTE AZUL»

LA ERA DEL JAZZ

Sobrerbia película moderna, de lujo insuado, interpretada por los ASSES de la Cinematografía americana de gran popularidad:

Douglas Fairbanks (hijo) y Marceline Day

La vida moderna, con sus costumbres y prejuicios, forma la base argumental de esta espléndida producción moderna, llamada a obtener el éxito más grandioso y merecido.

Precios: Palcos platea pes 1'50. Palcos principales, 1'25. Entrada y asientos, 0'50. Entrada general, 0'35. Media entrada, 0'20.

Domingo, después de la sesión de la noche
Dancing de Moda a cargo de la popular **AMERICAN ORCHESTRINA**

En breve: LA LEGION DEL AIRE por ANTONIO MORENO.

SALON VICTORIA

SABADO DIA 7 MARZO. A las 6'15. Butaca 70. Palco 2'00. General 45.

Lo que dice la prensa...

Melodía del Corazón

es una maravilla de arte, tanto en la parte musical como en su argumento... está justificado el éxito que obtiene en NUEVA YORK, donde la crítica pregunta a los productores americanos cuándo harán una cinta semejante.

MELODIA DEL CORAZON

100 por 100 SONORO Y HABLADA por WILLY FRISTH y DITA PARLO

Domingo a las 4: B. 50. P. 1'50. A las 6'30: B. 60. P. 1'75. A las 9'30: B. 55. P. 1'50. 49

TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA DE CUARESMA.—LOS MEJORES PROGRAMAS DE CINE MUDO

Sábado día 7 de marzo 1931. A las 9'50. Prin. y Plat. 2'00. Seg. 1'50. But. 0'55. Entr. 0'35.

Domingo día 8 de marzo 1931. Sesiones de ebono

A las 11 y 7 tarde. Principales y plateas 2'50. Segundos 1'50. Butaca 0'65. Entrada 0'40.

A las 9'45 noche. 1'80. 1'00. 0'50. 0'35.

Estreno de la famosa película interpretada por LA JANA, LIANE HAID, OSCAR MARIÓN y HARRY HALM

Dos rosas rojas

basada en la hermosa y popular canción: «Amor y besos, son rosas rojas», etc.»

Sábado día 14. Un gran suceso. Presentación de la sublime Anny Ondra en UN MARIDO POR FAVOR.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES DIA 5 MARZO. A las seis. ENTRADA UNICA 0'50

ESTRENO SENSACIONAL de la colosal película de cow-boys de gran emoción:

JUSTICIA Y PUÑOS

Sábado: ACONTECIMIENTO DE ARTE, LUJO Y ORIGINALIDAD:

Huyendo ante el amor

Colosal superproducción UFA 1930, creación de la hermosa JENNY JUGO y el galán ENRICO BENFER. Los mismos protagonistas de ALIANZA DE TRES.

En breve: El genial actor, soberano del género: LEON MATHOT.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 5 a las 2-15

EL MOMENTO POLITICO

Noticias y comentarios

Se van con Alcalá Zamora

Valencia.—El partido liberal de Requena-Ayora bajo la presidencia del ex diputado señor García Berlanga...

Las elecciones municipales

Madrid.—El conde de Romanones, a quien preguntamos su opinión sobre la ponencia que el ministro de la Gobernación llevará al Consejo en relación con las elecciones municipales...

Se asegura que el jueves se celebrará Consejo de Ministros bajo la presidencia del Rey y el viernes se volverán a reunir los ministros en Consejo para tratar principalmente de las cuestiones relacionadas con las elecciones municipales...

Para ello llevará al Consejo el ministro de la Gobernación una ponencia.

Contra el Código de la dictadura

Sevilla.—El Colegio de Abogados ha acordado informar al Gobierno en el sentido de que procede la derogación del Código penal de la dictadura por no tener de vicio esencial...

Palma.—La ponencia designada por el Colegio de Abogados de esta ciudad ha acordado informar al Gobierno respecto al Código penal de la dictadura, en el mismo sentido que lo ha hecho el Colegio de Abogados de Madrid.

La tercera dictadura

Madrid.—«El Liberal» dice que no se conocen elecciones con previa censura. Parece que nos aproximamos al período electoral—escribe—deben levantarse las libertades, que nunca por ello queda indefenso el Gobierno...

Abandona la política

Madrid.—«El Socialista» de hoy dice que parece ser que el capitán general de Castilla la Vieja don Leopoldo Saro, ha decidido abandonar la política y dedicar por completo su

actividad al cargo que desempeña. Le ha impulsado a tomar esta determinación el completo abandono en que le han dejado los amigos y adversarios que antes fueron amigos. Con tal motivo, se desentendía de la dirección del grupo que acudía a la provincia de Jaén y que así denomina «Amigos de Jaén».

La finalidad del partido centrista

Madrid.—«El Liberal» se refiere hoy al nuevo Partido Centrista. Asegura que parece que ha sido sugerido por la Agrupación al Servicio de la República, aunque, naturalmente, con finalidad contraria: al Servicio de la Monarquía. Es una fusión del maurismo con el reglionalismo, para disimular la absorción de aquél por éste; algo así como una concentración, estabilizada durante algún tiempo, para que de ella se desprendan realmente dos grandes ramas que puedan actuar en el Poder: una, con sentido reformista, y otra con sentido conservador en las reformas logradas con el anterior. El común denominador del Centrista será la Monarquía.

«El Socialista» dice: «Lo que se desprende de las cartas que se han cruzado entre los señores Cambó y el duque de Maura, en síntesis es lo siguiente: El duque de Maura ofrece a Cambó las fuerzas mauristas. Cambó, generalísimo del ejército en proyecto, las acepta. El duque de Maura opina que hay que salvar la España. Cambó, también, y que, además, hay que salvar a Cataluña (léase a la plutocracia catalana)». El duque de Maura es católico, monárquico y constitucional. Cambó es monárquico y constitucional—por ahora; luego veremos; sobre Cambó no se puede hacer apuestas—. El duque de Maura no quiere la revolución ni la dictadura. Cambó, tampoco. No hay ambiente republicano en España. Aquí no ha pasado nada; no puede pasar nada. Se formará y gobernará el partido centrista. El duque de Maura y Cambó se dan un abrazo.»

Ante las elecciones

Los socialistas

Madrid.—La comisión ejecutiva del partido socialista ha publicado una nota en la que manifiesta lo siguiente: Como interpretación del sentir general se aconseja al comité nacional que se procure una acción conjunta con los republicanos a fin de conquistar los municipios y aumentar las posibilidades de instaurar un nuevo régimen en España.

Aplazamiento indefinido

La Gaceta publica un decreto que dice que en virtud del nuevo plan de gobierno queda anulado el decreto de convocatoria de cortes. Se deja subsistente la constitución del tribunal de actas protestadas.

La censura

Se ha levantado la censura sobre las informaciones telegráficas con destino al extranjero. Con motivo de esta noticia, al ver los periodistas al marqués de Hoyos le preguntaron cuándo se levantará la previa censura para los periódicos españoles. —Todo llegará. Hay que hacer las cosas por etapas, contestó el ministro de la Gobernación y se retiró presurosamente por esta tangente.

Eso que se llama caciquismo

El jefe del gobierno, general Aznar, ha recalcado en acto de despedida a los nuevos gobernadores. Les ha recomendado imparcialidad con todos los ciudadanos para que estos puedan hacer uso de la ley. Después de esta primera recomendación, el almirante Aznar les dijo: Afortunadamente la política de 1925 no puede volver. Yo que no soy ni siquiera aficionado a la política digo que eso que se llama caciquismo y procedimientos atemorizadores de los ciudadanos no puede subsistir. Hay que acabar con él.

Ni trucos ni martingala

El prestigioso jefe de la derecha liberal republicana don Niceto Alcalá Zamora ha hecho algunas manifestaciones sobre el truco o martingala que de un modo cauteloso y vergonzante se anuncia para las elecciones municipales y que consistiría en renovar sólo la mitad de los Ayuntamientos. Es una audacia del Gobierno, falto de representación legal, establecer la peseta y anunciar propósitos de renovar la mitad de los Ayuntamientos.

Tal propósito, sigue el señor Alcalá Zamora, es una declaración de impotencia y un nuevo reconocimiento de que no existe constitución. Este intento es la continuación sin empuje ni remedio de lo más desacreditado, censurable y innesto de la vieja política.

Opinión de Fernando de los Ríos

Respecto al mismo asunto, el docto e ilustre don Fernando de los Ríos opina que la realización del propósito de renovar sólo una mitad de los Ayuntamientos sería la negación rotunda de todo espíritu liberal. Ante tamaña propuesta, añade el prestigio de español que medite mucho si va o no a las elecciones.

Dice el señor Albornoz

El dicho e inteligente republicano don Alvaro Albornoz ha dicho sobre el asunto de las elecciones lo que sigue: —Acepté las elecciones municipales para un ensayo de movilización; para si se confirman que se renueven sólo la mitad de los Ayuntamientos, creo que no se debe acudir a los comicios.

Crónica general DE ESPAÑA

Atraco escandaloso

Barcelona.—A las nueve de la noche, en las calles de Fernando y Quintana, cerca de la Rambla, cuatro atracadores audaces trataron de arrebatar un maletín que contenía joyas por valor de ochenta mil duros. Fracasaron en su propósito los osados ladrones y se promovió un gran escándalo. Uno de ellos fué detenido.

Dos viajeros

Barcelona.—El ex ministro señor Cambó va camino de París. El gobernador civil ha tomado la vuelta de Madrid para recibir allí instrucciones respecto a la actuación que ha de seguir.

Muerte de un soldado

Barcelona.—En el cuartel donde se aloja el regimiento de Numanca ha ocurrido una desgracia irremediable. A un soldado se le disparó el fusil con tan fatal efecto que el proyectil hirió a otro soldado y le causó la muerte.

Los ferroviarios de Palencia

Palencia.—Los ferroviarios afectos al Sindicato Nacional han celebrado un acto de protesta por la forma en que el Gobierno ha reanulado sus aspiraciones. Asistieron más de dos mil personas. Hicieron uso de la palabra varios obreros, recordando alusión y desagravio. Se aprobaron unas conclusiones, consistentes en manifestar al ministro de Fomento el disgusto por las insignificantes mejoras que se les conceden y renunciar y comunicar al Comité Ejecutivo del Sindicato su inquebrantable adhesión y el deseo de seguir manteniendo sus derechos.

El pleito de los estudiantes de Sevilla

Sevilla.—Sigue sin resolver el pleito de la Universidad. El catedrático de Medicina señor Mezquita, que desempeñaba interinamente el rectorado, ha recibido una carta de la sección de Medicina de la F. U. E., en la que le expresan su pesar porque sea un catedrático de Medicina quien haya accedido a desempeñar el cargo de rector, vacante por la dimisión del rector propietario, precisamente como protesta contra el hecho de haber entrado la fuerza pública en la Universidad. El señor Mezquita ha publicado una carta en la Prensa reproduciendo los certificados de médicos relativos al decaído y al rector, que dimitieron por dichas circunstancias, diciendo que, debido a estar enfermos, se vio en la necesidad de aceptar el cargo; pero añade que no está dispuesto a tolerar impertinencias de los estudiantes. Antes de

consentirlas dice que renunciará a la cátedra y se irá al extranjero, no queriendo ocupar un puesto con vilipendio ni sujeto a impertinencias.

Infame explotación

Madrid.—En un periódico de esta corte se venía publicando un anuncio que decía así: «Obreros: Facilito trabajo.—Crisiobal Borjas, número 2, Taberna.» Como es natural, dada la escasez de trabajo que hay, acudieron al indicado sitio numerosos obreros. El autor del anuncio, Félix Ortega, su domicilio, a todos los que se presentaban en el sitio indicaba en demanda de trabajo les exigía siete pesetas como remuneración por el suyo, ofreciendo facilidades ocupación. Así fué cobrando dicho individuo cantidad diariamente, viviendo con toda comodidad durante algún tiempo, hasta que se presentó en dicha taberna un obrero llamado Manuel Calderón en demanda de trabajo. En la conversación de este obrero con Félix sospechó el primero que se trataba de un timo, por lo que denunció el hecho al comisario de policía, el cual mandó detener a Ortega, confirmando que se dedicaba a la explotación de los obreros que allí acudían.

Conferencias

Sevilla.—Se sabe que Ramón Pérez de Ayala dará próximamente una conferencia en esta ciudad, ofrecida los estudiantes. El señor Pérez de Ayala gestionará de los señores Marañón y Oriega y Gasset que den también una conferencia ante los estudiantes sevillanos.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva



Depósito para Cataluña y Baleares Productos Nacionales S. A. Rambla de Canalejas, 9, Barcelona

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados Escupifias Caneloni Pescado a la romana Ternera a la rosini Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados Arroz a la marinera Rifones al jerez Pescado al grillín Chulettes de cerdo Postres variados

Table with prices for Hotel Bustamante, listing items like 'Precio del cubierto', 'Tikets 10 comidas clase superior', and 'Abono mensual comida y cena (superior)' with corresponding prices in pesetas.

ATENCION

En el comercio CASA BOTELLA situado en la Plaza del Carmen, se ha recibido una gran partida de géneros a precios reducidísimos como puede verse a continuación:

- Alubias de La Puebla, de excelente cochura a 0'75 kg.
Arroz superior a 0'25 libra a 0'60 »
Bacalao a 0'90 » a 2'10 »
Azúcar blanco a 1'70 »

Naranjas, precios económicos. En los demás géneros, baratura y buena calidad.

No equivocarse: Casa Botella

OPTICA

VEA NUESTRO SURTIDO EN MONTURAS Y CRISTALES

JOYERIA OBERCIE

CARLOS III, 23

MAHON

—¡Imprudencias, sire! ¡Mil rayos! De cometer las daría malos ejemplos a mis subordinados. Os juro que Mistouflet y yo seremos graves como papas.

Y salieron del calabozo, cuyos guardianes, fieles a la consigna, habían permanecido alejados. —Esperadnos en el puesto de guardia de la torre—les mandó Faribole.

Y bajó en seguimiento de monseñor Luis, de Juan Cavalier y del teniente de Chadeaux a quien precedía Mistouflet, dispuesto a contestar a cualquier sorpresa. No hubo ninguna, y sin que los guardianes hicieran la menor observación atravesaron el gran patio y la barrera y llegaron al patio del hotel del gobernador, donde pisaban los caballos de las caballerizas del señor de Saint Mars.

Los tres hombres montaron sin decir una palabra. Monseñor Luis tendió la mano a Faribole, que la besó inclinándose respetuosamente y sombrero en mano, ejemplo que imitó Mistouflet, y el ex prisionero, seguido por el teniente de Chadeaux y Juan Cavalier, se encaminó hacia el último cuerpo de guardia, más allá del cual estaba el último puente levadizo de la fortaleza, es decir, la libertad.

Faribole y Mistouflet, inmóviles y observando con ansiedad el desenlace de la aventura, miraban alejarse a los prisioneros.

—¡Uff! —exclamó finalmente Faribole, frotándose con vigor las manos—eso ha ido perfectamente.

de su calabozo ni tampoco los pasos de los cuatro hombres que penetraron en la habitación y se inclinaron después de haberse descubierto, silenciosamente conmovidos, detrás de un sillón, cuando el timbre de una voz lo despertó sobresaltado.

—Sire—dijeron junto a él.

De un salto se levantó trastornado, y al ver a los que ante él estaban, se pasó una mano por la frente como para alejar una alucinación.

—¡Faribole, Mistouflet, señor de Chadeaux, Juan Cavalier!—balbuceó.

—Sí, pardiez—murmuró el ex maestro de armas, cuya turbación paralizaba su elocuencia.

—¡Dios mío, sire, sois vos!—balbuceó Mistouflet que se había arrodillado como ante un ídolo.

—Sire—dijo el señor de Chadeaux profundamente inclinado.

Únicamente Juan Cavalier se adelantó con la cabeza levantada y luego, hincando una rodilla ante aquel que antes de ser el sostén del protestantismo, había sido el protector de su padre, dijo gravemente:

—Los designios de Dios son tan impenetrables que a veces, se le acusa desconociendo su justicia; pero yo lo bendigo, yo, el hijo de aquel vagabundo a quien para sepultura le disteis un rincón de tierra santa, de aquel pobre paria cuyos últimos momentos os solastes, abriendo para la felicidad de su alma, la esperanza del perdón divino; bendigo a Dios por haberme elegido para formar parte de

